第3話

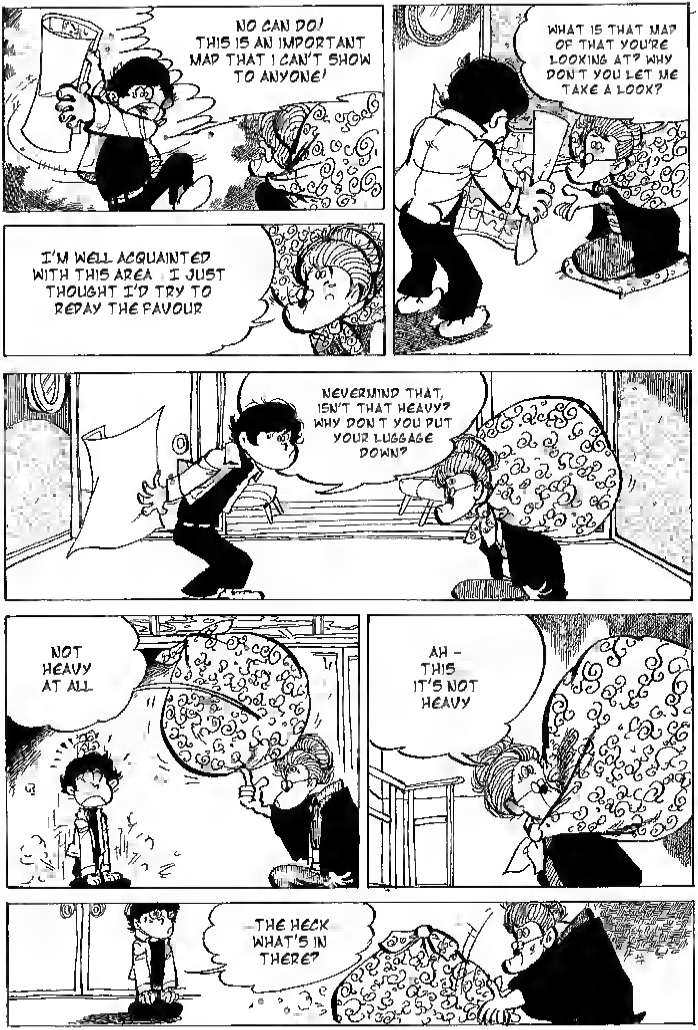
ACCOMPLICE NO.1, MARILYN-CHAN

THIS SKI TRAIN ALWAYS GOING ON AND ON WITH ITS NEVERENDING SQUEAK-SQUEAKING!
OUCH!
HEY YOU! WHY DON'T YOU HAND YOUR SEAT OVER TO THIS GRANNY?
ZZZ~
AH EXCUSE ME, COULD YOU LET AN ELDERLY LIKE ME HAVE THAT SEAT?

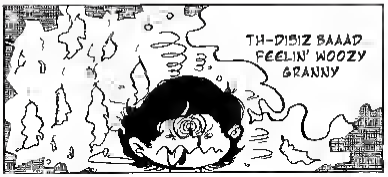
ALRIGHT! YOU JUST WATCH
ANNOUN-CEMENT!
AT THE NEXT STATION THIS CAR WILL BE DETACHED, COULD EVERYONE KINDLY
MOVE FORWARD TO CAR 9 - THANK YOU

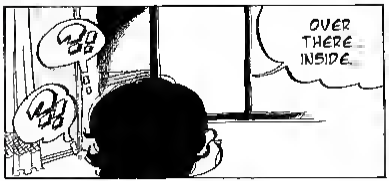
PLEASE HAVE A SEAT ANYWHERE YOU WOULD LIKE
GRANNY, COULD YOU PLEASE STAY HERE?
!!
HOW CLEVER OF YOU LUPIN JR!
あっ
I'M SPEAKING OF YOU!
I'M SORRY, WHO IS THIS LUPIN JR YOU SPEAK OF?
HMM~
HA!

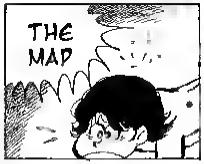
ギッシリ…
NOW THEN
NEARBY ON THE FLAT SLOPES, A STORM...
HAA- I'M SORRY
EVERYONE'S FIGURES ARE GLIDING!
AH THE GRANNY FROM EARLIER!
THANK YOU FOR COMING ALONG ON THE TRAIN
*PAPER SAYS 'MAP'


NO CAN DO! THIS IS AN IMPORTANT MAP THAT I CAN'T SHOW TO ANYONE!
WHAT IS THAT MAP OF THAT YOU'RE LOOKING AT? WHY DON'T YOU LET ME TAKE A LOOK?
I'M WELL ACQUAINTED WITH THIS AREA . I JUST THOUGHT I'D TRY TO REPAY THE FAVOUR
NEVERMIND THAT, ISN'T THAT HEAVY? WHY DON'T YOU PUT YOUR LUGGAGE DOWN?
NOT HEAVY AT ALL
AH - THIS IT'S NOT HEAVY
-THE HECK WHAT'S IN THERE?

'THE HECK ARE YOU GOING TO DO WITH IT, THIS HUGE BALLOON...
THAT'S SURPRISING... REALLY
A BALLOON
I'LL LET YOU IN ON IT
THIS BALLOON, WITH THIS NEEDLE - I'M GOING TO...
...POP IT!

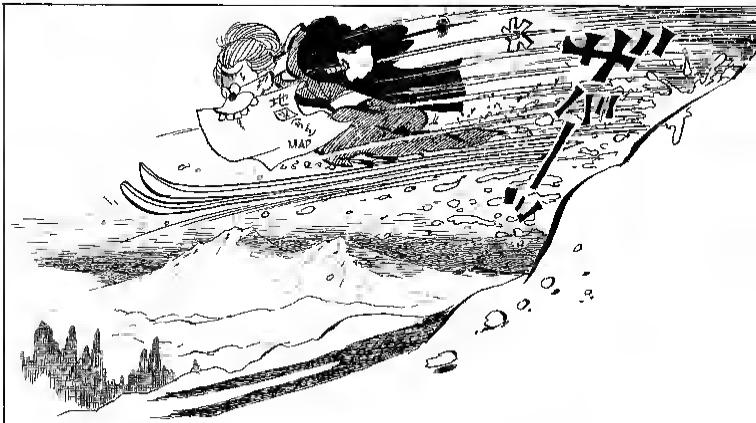

TH-DISIZ BAAAD FEELIN' WOOZY GRANNY


OVER THERE INSIDE

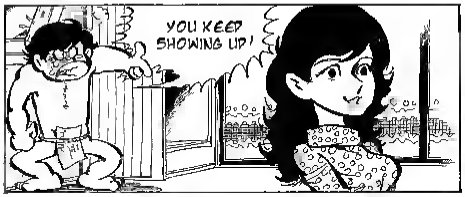

THE MAD

WHA- NO CLOTHES!!

SHIT THERE'S NO MAD EITHER!

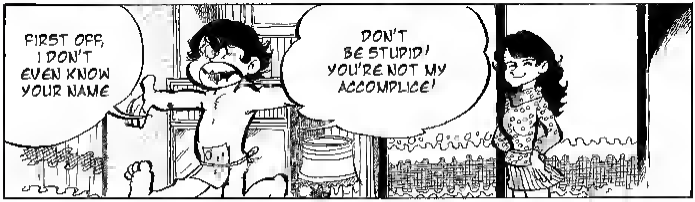

MAD

ウィーン
YOURS TRULY,
NEZUMI
EVEN YOU, LUPIN JUNIOR, WOULDN'T GO OUT NAKED IN THE COLD SNOW. I'VE GONE AND TAKEN YOUR MAP AND CLOTHES
DAMN!
NE ZU MI
NEZU -MI
—THAT LOCATION MIGHT ALSO TELL ME WHERE DAD IS TOO
THAT MAP WAS MADE BY MY DAD A PLACE HIDING A SECRET WEAPON IS MARKED ON THE MAP
SHIT— BEING NAKED IS EMBARRASSING BUT OUT I GO!!

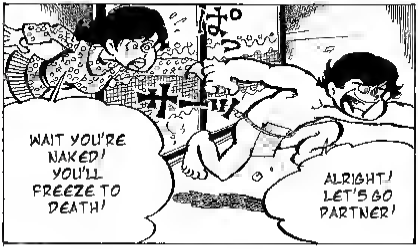

YOU KEEP SHOWING UP!

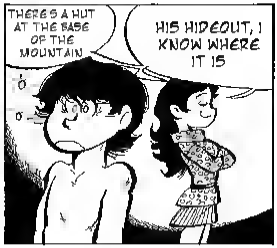
ガラ
ガラ
ガラ

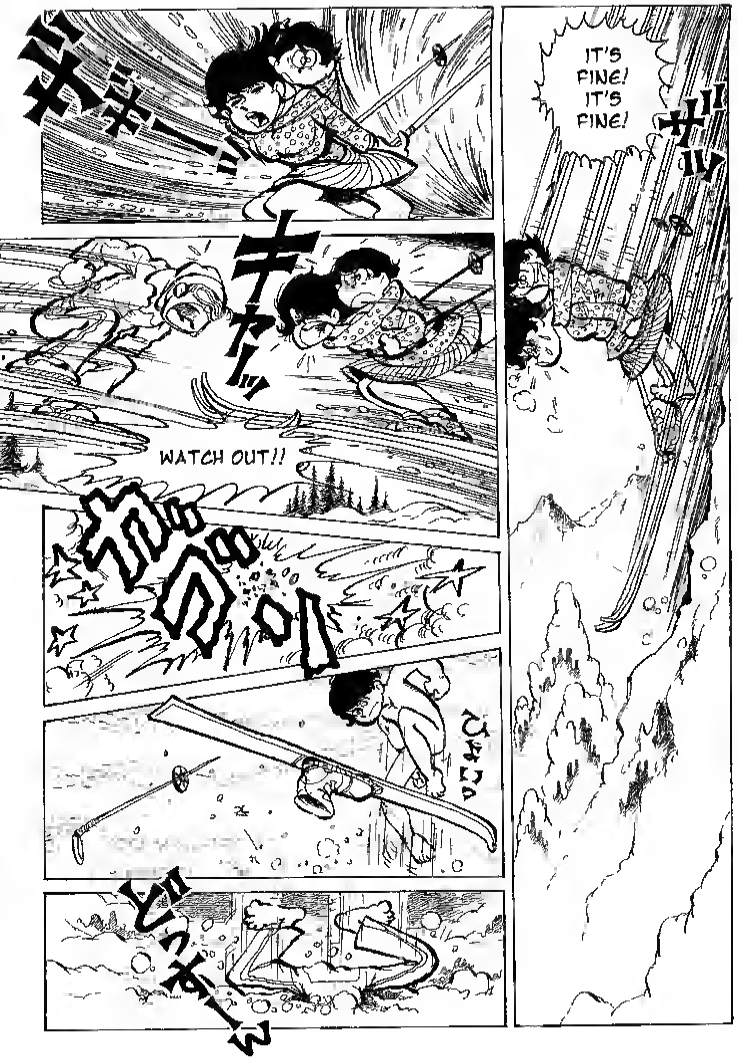
IT'S OKAY I'M YOUR ACCOMPLICE AREN'T I?


FIRST OFF, I DON'T EVEN KNOW YOUR NAME
DON'T BE STUPID! YOU'RE NOT MY ACCOMPLICE!

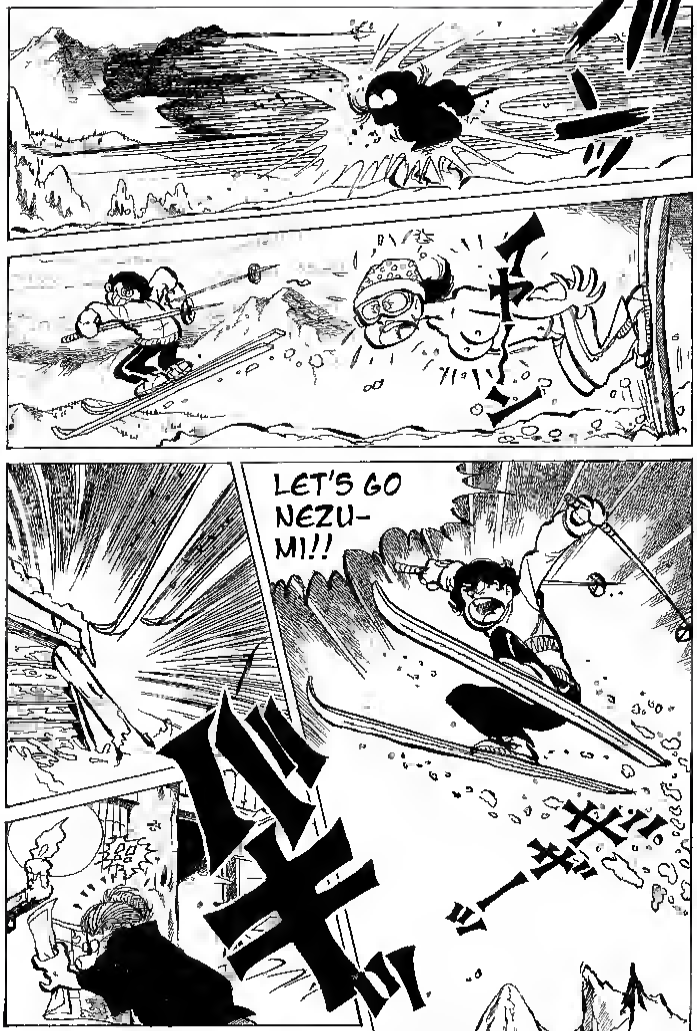
IT'S MARILYN MARILYN AIKI PLEASED TO MEET YOU.


WAIT YOU'RE NAKED! YOU'LL FREEZE TO DEATH!
ALRIGHT! LET'S GO PARTNER!

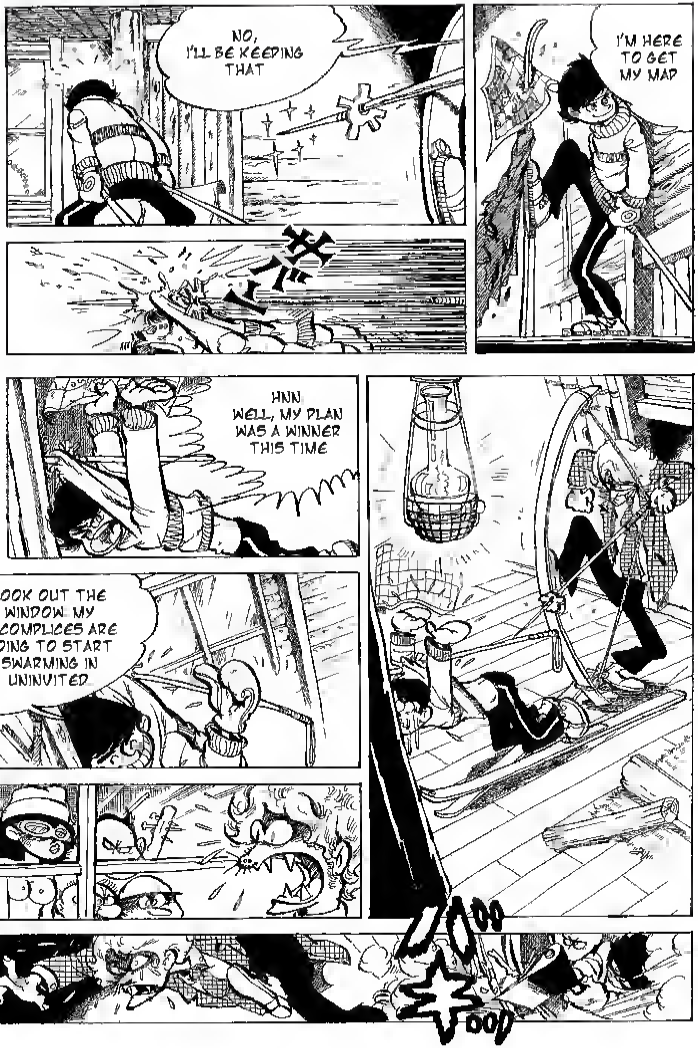

THERE'S A HUT AT THE BASE OF THE MOUNTAIN
HIS HIDEOUT, I KNOW WHERE IT IS


IT'S FINE! IT'S FINE!
WATCH OUT!!

COME TO THE HUT AT THE BOTTOM OF THE MOUNTAIN TO TAKE THEM BACK!
ザザーッ
WAIT... THOSE ARE MY SKIS!
ムッ
ヒュー
13
WHO TOOK MY PANTS?!
どすん
13
さっ


LET'S GO NEZU-MI!!

LUPIN JUNIOR!
SO THOSE ARE YOUR TRUE COLOURS, NEZUMI


NO, I'LL BE KEEPING THAT
I'M HERE TO GET MY MAP
HNN WELL, MY PLAN WAS A WINNER THIS TIME
LOOK OUT THE WINDOW. MY ACCOMPLICES ARE GOING TO START SWARMING IN UNINVITED
DOO
DOO

ズバッ
LOOK! THE SKIS AND THE CLOTHES HE TOOK ARE OVER THERE!
OVER THERE!
13
SORRY! -LUPIN JR.
ONTO THE NEXT PLACE MARKED ON THE MAP!
WOO!
GO!
HE'S ABSOLUTELY BECOME AN ENEMY
LUPIN
WHAT A HORRIBLE GUY -GO!!
THE CULPRIT'S GOTTEN AWAY
ドタ
ドタ
ドタ

Raws, cleaning and translations done by ♡Joyi!